

Rester en santé après l'insertion d'un filtre à VCI

Ce que vous devez savoir
en quittant l'hôpital

Programme de traumatologie adulte

Centre universitaire de santé McGill
Hôpital général de Montréal

Centre universitaire
de santé McGill



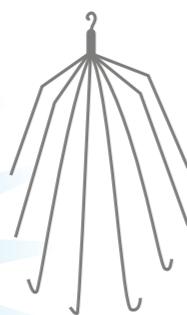
McGill University
Health Centre

MM
Projet d'informatique médicale Molson de McGill
McGill Molson Medical Informatics

Nous remercions l'Office d'éducation des patients du CUSM
et le Projet d'informatique médicale Molson de McGill
de leur soutien pendant la conception ainsi que pour la
création de toutes les images.

 L'Office d'éducation des patients CUSM
MUHC Patient Education Office

QU'EST-CE QU'UN FILTRE À VCI (VEINE CAVE INFÉRIEURE)?



Le filtre à VCI est un maillage de forme spéciale fait de très minces fils et permet de piéger les caillots sanguins.

Il existe deux types de filtres VCI:

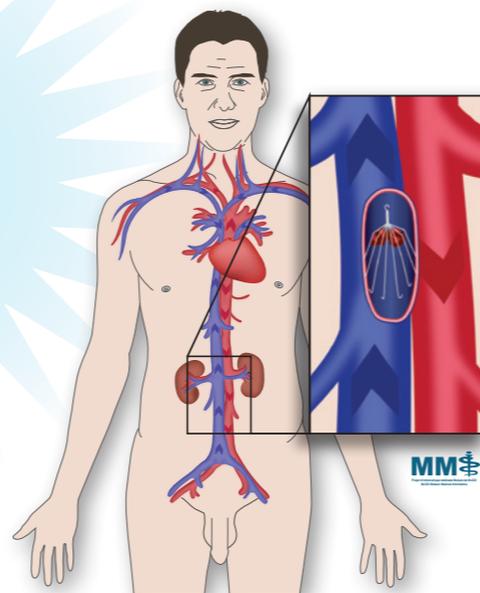
- ▶ **Filtres permanents:** Ces filtres sont placés dans la VCI et ne sont pas retirés.
- ▶ **Filtres temporaires:** Ces filtres peuvent être retirés de la VCI après un certain temps. Ils peuvent également être laissés en permanence dans la VCI en fonction de l'état de la personne. Votre médecin décidera quand ou s'il est approprié de retirer le filtre.

POURQUOI INSTALLER UN FILTRE À VCI?

Vous avez récemment été blessé et avez subi des blessures importantes. Vous étiez à risque de formation de caillots sanguins au bassin et aux jambes, ce qui aurait été un risque pour votre vie. Les caillots sanguins peuvent migrer vers le cœur et les poumons.

Les anticoagulants sont des médicaments pour éclaircir le sang et prévenir la formation de caillots. Cependant, ces médicaments n'étaient pas sécuritaires dans votre condition.

Comme alternative et dans un but préventif, un filtre à veine cave inférieure a été installé. Le filtre permet de piéger les caillots de sang, donc de les garder loin de votre cœur et de vos poumons.



OÙ EST PLACÉ LE FILTRE À VEINE CAVE INFÉRIEURE?

Le filtre à VCI est placé dans votre veine cave inférieure. Ce large vaisseau sanguin débute dans votre abdomen et se prolonge jusqu'à votre cœur dans la poitrine. La VCI transporte le sang des parties inférieures de votre corps vers votre cœur.

QU'EST-CE QUE JE POURRAIS FAIRE POUR PRÉVENIR LES COMPLICATIONS RELIÉES À L'INSERTION D'UN FILTRE À VCI?

1. Surveillez les signes d'infection au site d'insertion (l'aîne ou le cou).
 - ▶ Rougeur
 - ▶ Enflure
 - ▶ Douleur
2. Surveillez les signes de congestion veineuse
 - ▶ Douleur
 - ▶ Sensation de lourdeur
 - ▶ Sensation d'enflure ou de gonflement
 - ▶ Irritation de la peau

3. Soyez conscient des autres complications possibles:

- ▶ Votre VCI et les tissus environnants peuvent être endommagés.
- ▶ Votre filtre peut se briser, se desserrer, changer de position ou se bloquer. Même après avoir installé le filtre, il reste un risque qu'un caillot de sang se forme et qu'il bloque un vaisseau sanguin majeur.

S'il y a un problème avec votre filtre, votre médecin peut décider d'un meilleur traitement pour vous. Informez-vous auprès de votre professionnel de la santé si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de votre condition, vos traitements et vos soins.

QUEL SUIVI EST NÉCESSAIRE?

Une fois que vous avez eu votre congé de l'hôpital, vous aurez besoin d'un suivi pour votre filtre à VCI temporaire.

Vous devez appeler la **clinique de traumatologie au 514-934-1934 poste 44319** pour planifier un rendez-vous s'il n'a pas déjà été organisé pour vous.

Durant cette visite, le médecin évaluera si le filtre à VCI peut être retiré ou non.



Ce document a été conçu par
Nancy Tze en collaboration avec **Zenith Jiwan,**
Dr Razek, Dr Khwaja, Dr Fata, Dr Decklebaum
et **Dr Nouh.**

Document traduit par
Nathalie Rodrigue, Sonia Primeau et **Ninon Yale.**

Commandité par le **Programme de traumatologie et le Comité du réseau d'éducation des patients du Centre universitaire de santé McGill**
l'Hôpital général de Montréal – décembre 2012.

IMPORTANT:

S.V.P. LIRE L'information fournie dans cette brochure sert à des fins éducatives. Celle-ci ne doit aucunement remplacer les conseils ou directives d'un médecin / professionnel de la santé, ou servir de substitut à des soins médicaux. Veuillez communiquer avec un médecin / professionnel de la santé si vous avez des questions concernant votre état de santé.

Ce document est protégé par le droit d'auteur.
Toute reproduction intégrale ou partielle faite sans autorisation écrite expresse est strictement interdite.

© Droit d'auteur décembre 2012,
Centre universitaire de santé McGill.

Staying Healthy After IVC Filter Insertion

What you need to know
after you leave the hospital

Adult Trauma Program

McGill University Health Centre
Montreal General Hospital

Centre universitaire
de santé McGill  McGill University
Health Centre



We would like to recognize the MUHC Education Portfolio and the McGill Molson Medical Informatics for their support throughout the development of this booklet, as well as for the creation of all the images.

 L'Office d'éducation des patients CUSM
MUHC Patient Education Office

WHAT IS AN IVC (INFERIOR VENA CAVA) FILTER?



An IVC filter is a specially shaped mesh made of very thin wires to trap blood clots.

There are two types of IVC filters:

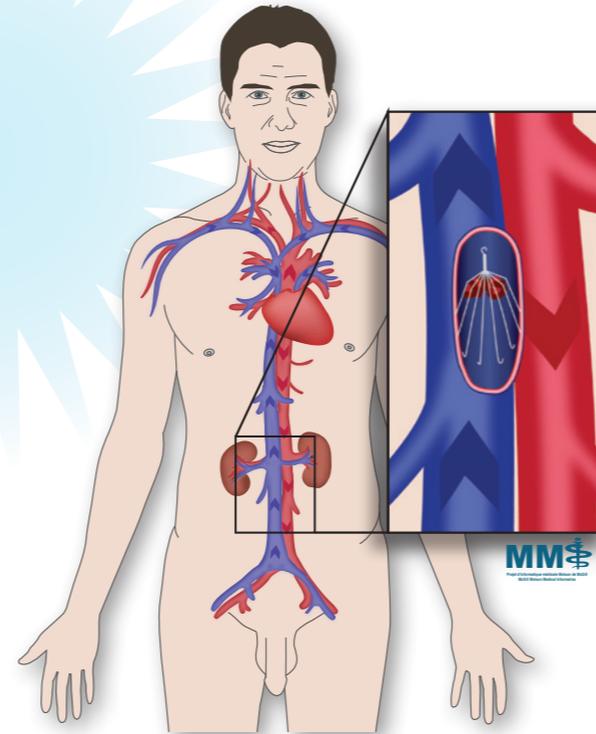
- ▶ **Permanent filters:** These filters are left in the inferior vena cava and are not taken out.
- ▶ **Temporary or Retrievable filters:** These filters can be removed from the IVC after a period of time. They may also be left permanently in the IVC depending on the person's condition. Your doctor will decide when or if it is appropriate to remove your filter.

WHY IS AN IVC FILTER PLACED?

You were recently injured and suffered serious injuries. You were at risk for forming life threatening blood clots in your pelvis and legs. These clots can migrate to your heart and lungs. Since an anticoagulant (medicine to thin your blood) was not safe to use in your condition, an IVC filter was placed. A filter helps trap blood clots, thus keeping them away from your heart and lungs.

WHERE IS IVC FILTER PLACED?

The IVC filter is placed into your inferior vena cava. This large blood vessel begins within your abdomen and continues up to your heart, inside your chest. The IVC brings blood from the lower parts of your body back to your heart.



WHAT CAN I DO TO PREVENT COMPLICATIONS RELATED TO IVC FILTER PLACEMENT?

1. Watch for signs of infection at the insertion site – groin or neck
 - ▶ Redness
 - ▶ Swelling
 - ▶ Pain
2. Watch for signs of venous congestion
 - ▶ Aching feeling
 - ▶ Feeling of heaviness
 - ▶ Sensation of swelling
 - ▶ Skin irritation
3. Be aware of other possible complications:
 - ▶ The IVC and the tissue around it may get damaged.
 - ▶ The IVC filter may break, loosen, change position,

or get blocked. Even after IVC filter placement, there is a risk that blood clots may still develop and block off major blood vessels.

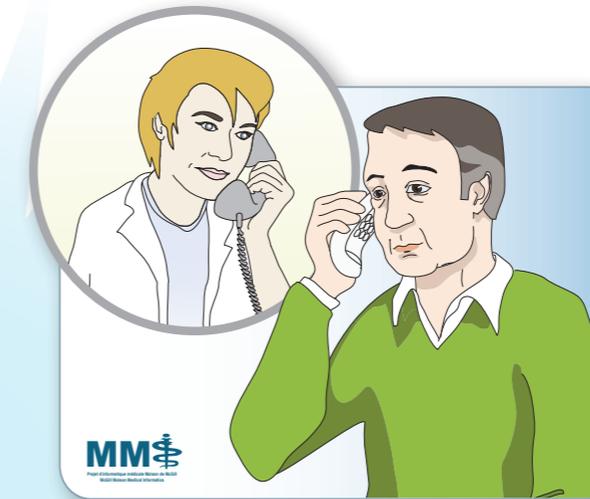
If there are problems with your filter, your physician will decide what the best treatment will be for you. Ask your health care provider if you have any questions or concerns about your condition, treatment, or care.

WHAT FOLLOW-UP IS NEEDED?

Once you leave the hospital, you will need follow-up for your temporary or retrievable IVC filter.

You will need to call the **Trauma Clinic (ext. 44319)** to set up an appointment if one has **not** already been arranged for you.

During this visit, the physicians will **evaluate** whether or not your IVC filter can be removed.



This brochure was:

Developed by **Nancy Tze** in collaboration with **Zenith Jiwan, Dr. Razek, Dr. Khwaja, Dr. Fata, Dr. Decklebaum** and **Dr. Nouh**.

Translated by **Nathalie Rodrigue, Sonia Primeau,** and **Ninon Yale**.

Funded by the **Trauma Program** and the **MUHC Patient Education Network Committee** (Montreal General Hospital, McGill University Health Centre – December 2012)

IMPORTANT:

PLEASE READ Information provided in this pamphlet is for educational purposes. It is not intended to replace the advice or instruction of a professional healthcare practitioner, or to substitute medical care. Contact a qualified healthcare practitioner if you have any questions concerning your care.

This document is copyrighted. Reproduction in whole or in part without express written permission is strictly prohibited.

© Copyright December 2012
McGill University Health Centre.